

DUM č. 7 v sadě

6. Fj-4 Francouzská terminologie ve fyzice a v chemii

Autor: Vojtěch Beneš

Datum: 01.06.2014

Ročník: 3AF

Anotace DUMu: Dokument poskytuje aktivity k procvičení časování sloves používaných ve fyzice.

Materiály jsou určeny pro bezplatné používání pro potřeby výuky a vzdělávání na všech typech škol a školských zařízení. Jakékoliv další využití podléhá autorskému zákonu.



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Metodické pokyny

Dokument poskytuje aktivity k procvičení časování sloves používaných ve fyzice.

Určeno pro 2. nebo 3. ročník bilingvního česko-francouzského studia.

Požadované předchozí znalosti žáků: pravidla pro psaní a čtení francouzských slov, časování pravidelných a nejčastěji používaných nepravidelných sloves.

Cílem aktivity je procvičovat časování sloves probírané v 1. ročníku bilingvního studia na slovesech spojených s fyzikou. Jde o to, aby si žák upevnil správné tvary těchto sloves v různých časech a jejich tvorbu zautomatizoval. Tím se stane jeho vyjadřování plynulejším. Umožní mu odpoutat se od jazykové stránky a zaměřit pozornost k fyzikálnímu obsahu sdělení.

Úkol 1) Vyčasujte sloveso mesurer

Přítomný čas

.....
.....
.....

Minulý čas – imparfait

.....
.....
.....

Budoucí čas – futur

.....
.....
.....

Podmiňovací způsob – conditionnel

.....
.....
.....

Subjonctif přítomný

.....
.....
.....

Úkol 2) Vyčasujte sloveso définir

Přítomný čas

.....
.....
.....

Minulý čas – imparfait

.....
.....
.....

Budoucí čas – futur

.....
.....
.....

Podmiňovací způsob – conditionnel

.....
.....
.....

Subjonctif přítomný

.....
.....
.....

Úkol 3) V zadání fyzikálních příkladů a testů se často setkáte s následujícími slovesy. Najděte jejich české ekvivalenty. Ke každému najděte jeden příklad prováděné činnosti/odpovědi.

dessiner
désigner
indiquer
nommer
citer
définir
démontrer
établir
justifier
expliquer

Úkol 4) Přeložte pokyny do francouzštiny. Dokážete toto cvičení vyřešit?

Nakreslete schéma sériového obvodu se zdrojem, rezistorem a žárovkou. Vyznačte v něm směr proudu. Označte napětí na rezistoru U_{AB} . Uveďte definici elektrického napětí. Vysvětlete, proč všemi spotřebiči teče stejný proud. Je napětí na zdroji a na rezistoru stejné? Odpověď zdůvodněte.

Úkol 5) Identifikujte jazykové chyby v následujícím textu Adama Bureše. Kolik jich tam je? Do mezer mezi řádky to napište správně.

On a mesuré que l'intensité de pesentour à Brno est $10.297 \pm 0.121m \times s^{-2}$. D'après moi cet valeur

n'est pas correct parceque l'intensité de pesenteur est vers $9.81-9.825 m \cdot s^{-2}$. D'après moi la faut était

pendent le massure, quand on a laissé le cylinder oscilait seulement 5fois qu'on peut voir dans le

tableu 1. Masi pourquoi les valeur ne sont pas correct dans le tableau 2 ou on a laissé le cylinder

osscilait 10 fois, je ne sais pas et je ne peux pas trouve la raison pourquoi cela s'est passée.

Řešení:

Úkol 4)

Dessiner le schéma d'un circuit série avec un générateur, un conducteur ohmique et une lampe. Indiquer le sens du courant. Désigner par U_{AB} la tension du résistor. Citer la définition de la tension électrique. Expliquer pourquoi tous les composants sont parcourus par le même courant. Les tensions du générateur et du résistor sont-elles les mêmes ? Justifier la réponse.

Úkol 5) Napočítal jsem tam 30 chyb (pravopis, gramatika, slovosled).

On a mesuré que l'intensité de pesanteur à Brno est de $(10,30 \pm 0,12) \text{ m}\cdot\text{s}^{-2}$. D'après moi, cette valeur n'est pas correcte parce que l'intensité de pesanteur est voisine de $9,82 \text{ m}\cdot\text{s}^{-2}$. D'après moi, la faute a été faite pendant la mesure quand on a laissé le cylindre osciller seulement 5 fois, ce que l'on peut voir dans le tableau 1. Mais je ne sais pas pourquoi les valeurs ne sont pas correctes dans le tableau 2 où on a laissé le cylindre osciller 10 fois et je ne peux pas trouver la raison pourquoi cela s'est passé.